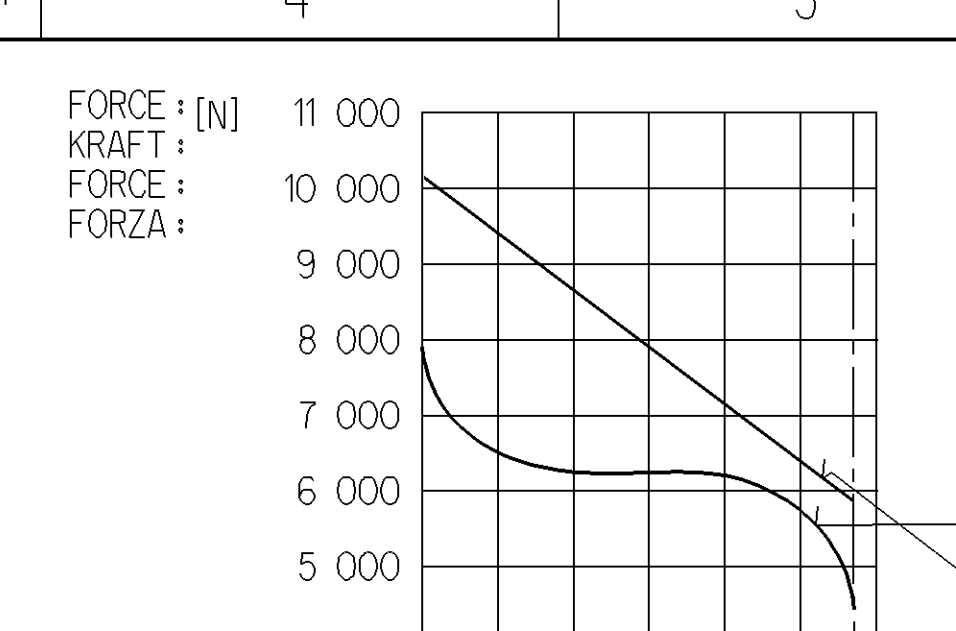


SURFACE PROTECT. OBERFL. SCHUTZ	
I	JED-240-3
II	JED-256-1
III	JED-371
IV	AL, JED-259
V	RUBBER/PLASTIC
VI	MS
VII	JED-240-2
VIII	JED-378-2 (K)

MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

NOMINAL DIAMETER :
NENNWEITE : MIN Ø8.5
DIAMETRE NOMINAL :
DIAMETRO NOMINALE :

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40°C...+80°C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE :
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :



PORT : SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE
ANSCHLUSS : 11 BETRIEBSBREMSEANLAGE, BETRIEBSDRUCK
ORIFICE : DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION
ORIFIZIO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO

PORT : SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE
ANSCHLUSS : 12 FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK
ORIFICE : CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION
ORIFIZIO : CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO

(TEMPORARILY :
(KURZZEITIG :
(DE COURTE DUREE :
(BREVE TEMPO SOLO :

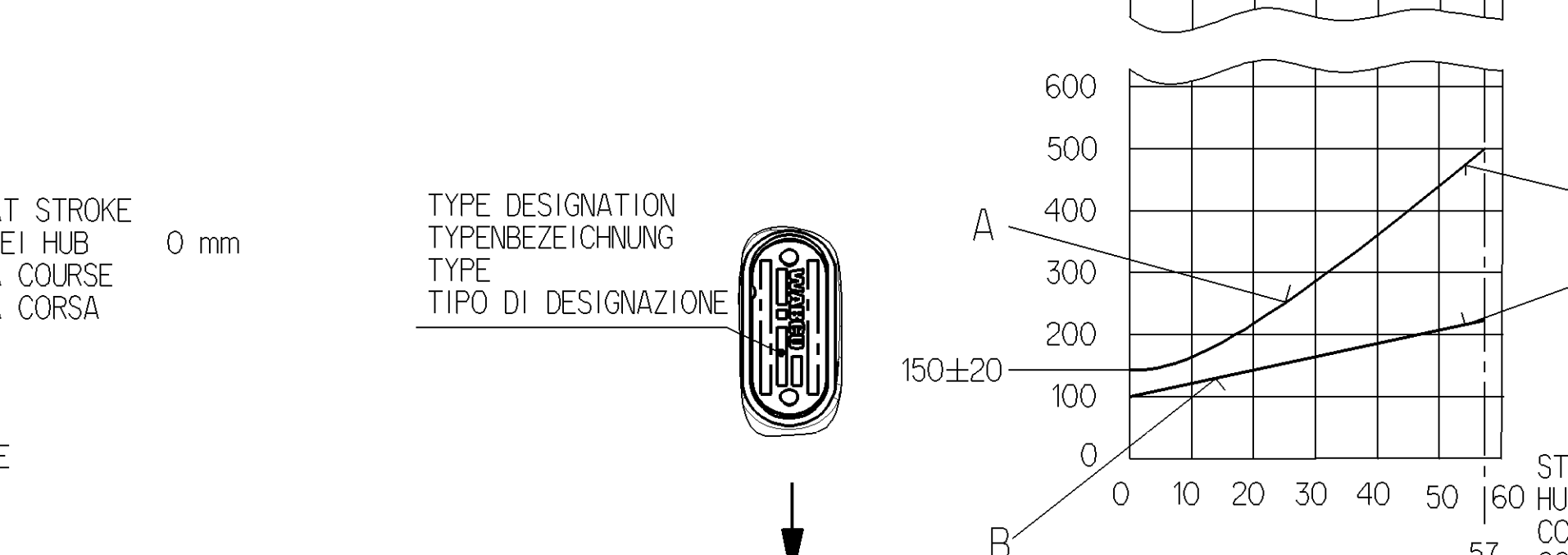
Pe max. = 10.2 bar :
Pe max. = 13 bar :

Pe max. = 8.5 bar :
Pe max. = 11 bar :

* SEALING SURFACE
DICHTFLAECHE
SURFACE D'ETANCHEITE
SUPERFICI DI TENUTA

** DEFLECTION : AT STROKE
AUSLENKUNG : max. 8° BEI HUB
DEFLEXION : A COURSE
DEVIAZIONE : A CORSA

*** OPEN BREATHER HOLE
OFFEN ATMUNGSBOHRUNG
OUVERT TROU RENIFLEUR
APERTO FORO RESPIRATORE



OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBRAMSTEILES BEI
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESED RUCK
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO

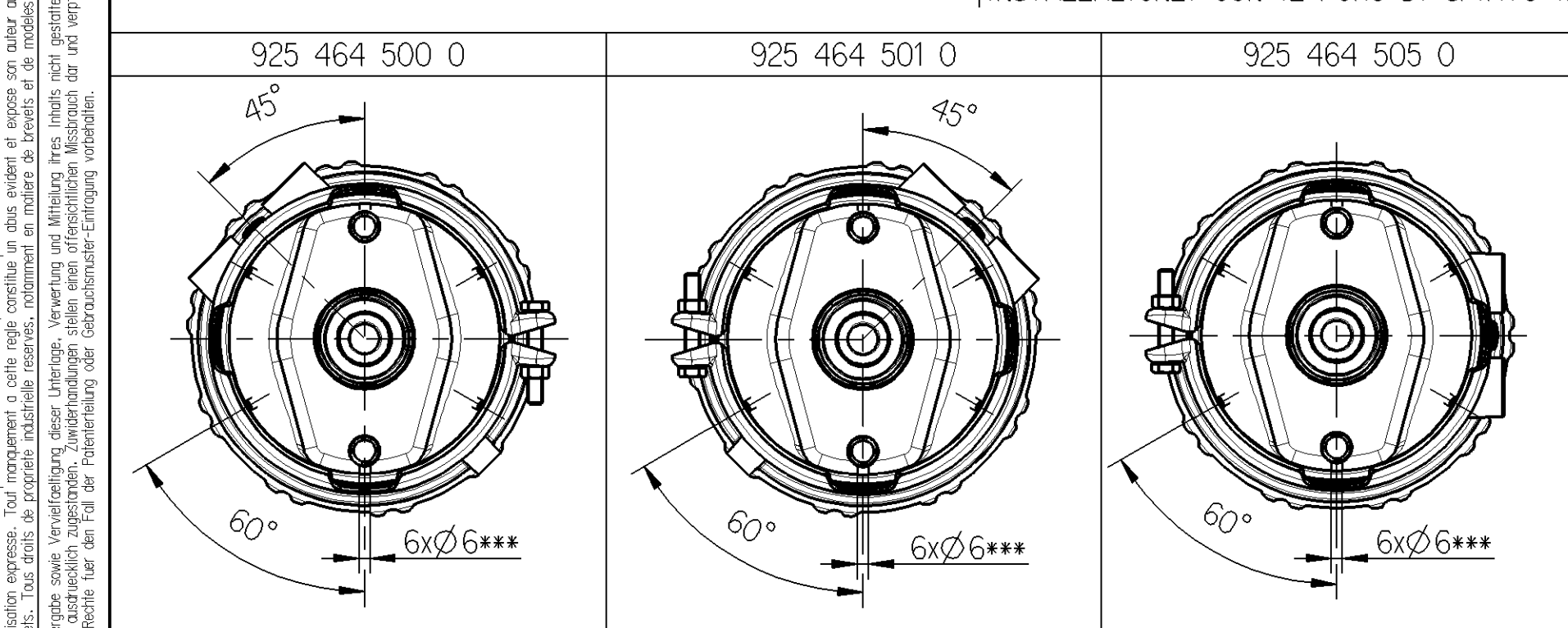
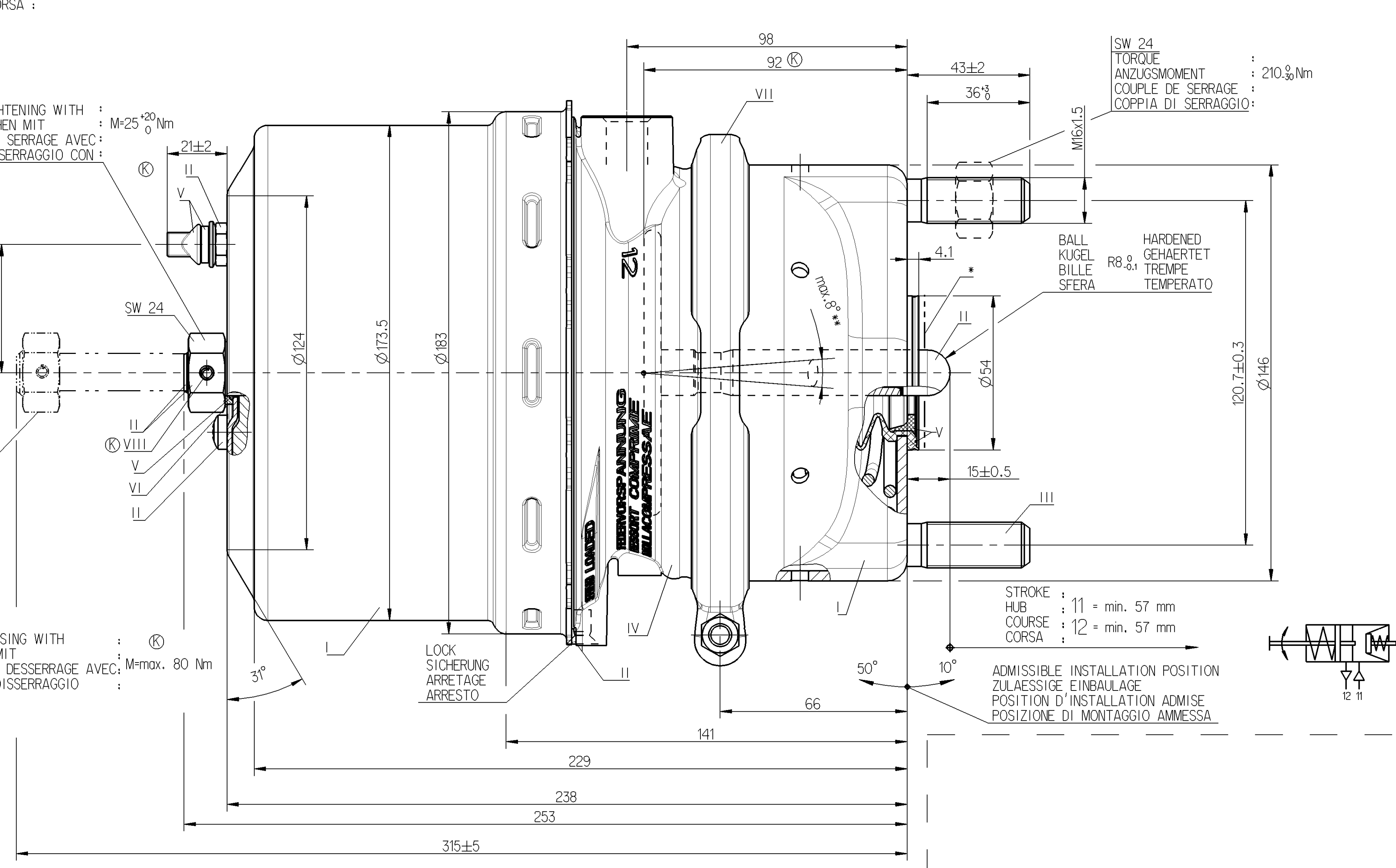
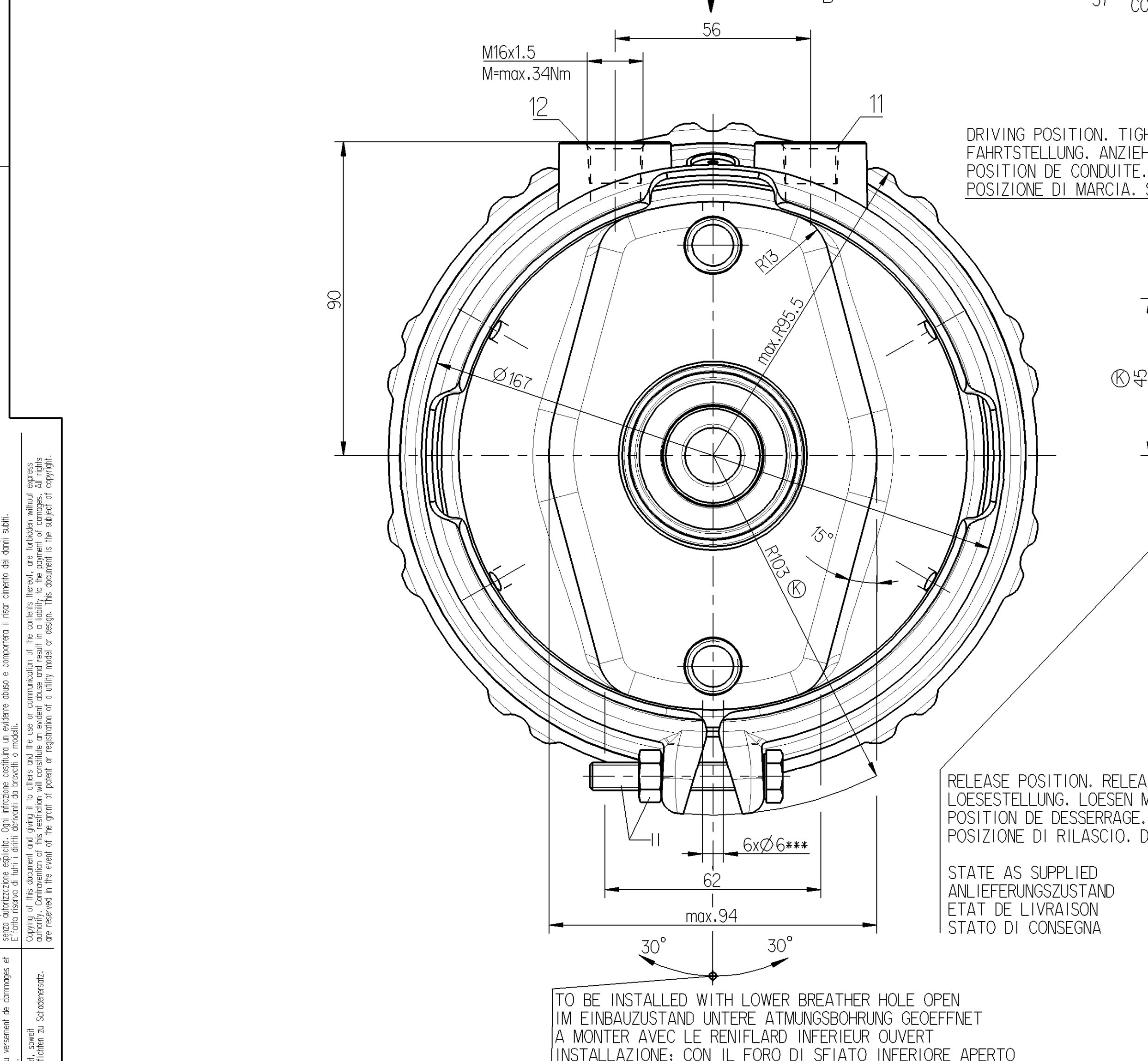
FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART
RUECKSTELLFEDERKRAFT DES BETRIEBSBREMSTEILES
EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE
FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO

AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE :
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA :

AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART :
HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS : ca. 1.4x10³ cm³
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT :
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA :

WIDTH ACROSS FLATS
SCHLUESSELWEITE
SURPLATS
LARGHEZZA IN CHIAVE

SW 24
TORQUE : 210.3 Nm
ANZUGSMOMENT :
COUPLE DE SERRAGE :
COPPIA DI SERRAGGIO :



MAIN VIEWS REFER TO DIMENSIONS ONLY
HAUPTANSICHTEN BEZIEHEN SICH NUR AUF DIE ABMESSUNGEN
VUES PRINCIPALES CONCERNENT LES DIMENSIONS SEULEMENT
VISITE PRINCIPALI RIGUARDANO DIMENSIONI SOLAMENTE

POSITION OF COMPONENTS SEE REPRESENTATION OF VARIANTS
POSITION DER BAUTEILE SIEHE ABWANDLUNGSDARSTELLUNGEN
POSITION DES COMPOSANTS VOIR DESSIN DE LA VARIANTE
POSIZIONE DELLE COMPONENTI VEDERE DISEGNO DI VARIANTE

925 464 500 0	925 464 501 0	925 464 505 0																																																																				
<table border="1"> <tr> <td>925 464 505 0</td> <td>A</td> <td>16/24</td> <td>8.0</td> </tr> <tr> <td>925 464 501 0</td> <td>B</td> <td>16/24</td> <td>8.0</td> </tr> <tr> <td>925 464 500 0</td> <td>B</td> <td>16/24</td> <td>8.0</td> </tr> </table>			925 464 505 0	A	16/24	8.0	925 464 501 0	B	16/24	8.0	925 464 500 0	B	16/24	8.0																																																								
925 464 505 0	A	16/24	8.0																																																																			
925 464 501 0	B	16/24	8.0																																																																			
925 464 500 0	B	16/24	8.0																																																																			
WABCO	CUSTOMER'S NO. KUNDEN-NR. No. CLIENT No. CLIENTE	DESIGN AUSFUEHRUNG EXECUTION ESECUZIONE	TYPE TYP TYPE TIPO	MASS GEWICHT MASSE MASSA [kg]																																																																		
IDENTIFICATION																																																																						
<table border="1"> <tr> <td colspan="2">General Specifications: JED-334-0</td> <td colspan="2">Copyright WABCO®</td> <td colspan="2">WABCO (K)</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Further Technical Data:</td> <td>Date</td> <td>Drawn</td> <td>Signature</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Doc. Code:</td> <td>Sheet:</td> <td>To:</td> <td>2012-04-17</td> <td>Mojewski</td> <td>TRISTOP®-CYLINDER TRISTOP®-ZYLINDER CYLINDRE-TRISTOP® CILINDRO-TRISTOP®</td> </tr> <tr> <td colspan="2">General Tolerances JED-261</td> <td>Checked</td> <td>2012-04-25</td> <td>Szuberki</td> <td>16/24</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Range of Nominal Dimensions (± mm)</td> <td colspan="2">Expert</td> <td colspan="2">Szczyplik</td> </tr> <tr> <td>Class</td> <td>1)</td> <td>≤ 50</td> <td>> 50 ≤ 180</td> <td>> 180 ≤ 400</td> <td>> 400</td> </tr> <tr> <td>Fine</td> <td>X</td> <td>± 0.5</td> <td>± 1.0</td> <td>± 1.5</td> <td>± 2.0</td> </tr> <tr> <td>Medium</td> <td>X</td> <td>± 1.0</td> <td>± 2.0</td> <td>± 3.0</td> <td>± 4.0</td> </tr> <tr> <td>Coarse</td> <td>X</td> <td>± 2.0</td> <td>± 3.5</td> <td>± 5.0</td> <td>± 6.5</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Tapped Holes acc. JED-192</td> <td colspan="2">ECh.No.</td> <td>Revision</td> <td>Techn. Resp.</td> </tr> <tr> <td colspan="2">1) Tolerance Class Applied Crossmarked</td> <td>A 1</td> <td>158276</td> <td>8 x K</td> <td>5400</td> </tr> </table>					General Specifications: JED-334-0		Copyright WABCO®		WABCO (K)		Further Technical Data:		Date	Drawn	Signature		Doc. Code:	Sheet:	To:	2012-04-17	Mojewski	TRISTOP®-CYLINDER TRISTOP®-ZYLINDER CYLINDRE-TRISTOP® CILINDRO-TRISTOP®	General Tolerances JED-261		Checked	2012-04-25	Szuberki	16/24	Range of Nominal Dimensions (± mm)		Expert		Szczyplik		Class	1)	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400	Fine	X	± 0.5	± 1.0	± 1.5	± 2.0	Medium	X	± 1.0	± 2.0	± 3.0	± 4.0	Coarse	X	± 2.0	± 3.5	± 5.0	± 6.5	Tapped Holes acc. JED-192		ECh.No.		Revision	Techn. Resp.	1) Tolerance Class Applied Crossmarked		A 1	158276	8 x K	5400
General Specifications: JED-334-0		Copyright WABCO®		WABCO (K)																																																																		
Further Technical Data:		Date	Drawn	Signature																																																																		
Doc. Code:	Sheet:	To:	2012-04-17	Mojewski	TRISTOP®-CYLINDER TRISTOP®-ZYLINDER CYLINDRE-TRISTOP® CILINDRO-TRISTOP®																																																																	
General Tolerances JED-261		Checked	2012-04-25	Szuberki	16/24																																																																	
Range of Nominal Dimensions (± mm)		Expert		Szczyplik																																																																		
Class	1)	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400																																																																	
Fine	X	± 0.5	± 1.0	± 1.5	± 2.0																																																																	
Medium	X	± 1.0	± 2.0	± 3.0	± 4.0																																																																	
Coarse	X	± 2.0	± 3.5	± 5.0	± 6.5																																																																	
Tapped Holes acc. JED-192		ECh.No.		Revision	Techn. Resp.																																																																	
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		A 1	158276	8 x K	5400																																																																	